

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 26 mars 2012

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of council

Monday, March 26, 2012

7:00 p.m.

PAGES

1.	<u>Prière et ouverture de la réunion</u>	<u>Prayer and opening of the meeting</u>	
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3.	<u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4.	<u>Adoption des procès-verbaux</u> (huis clos remis sous pli confidentiel)	<u>Adoption of the minutes</u> (closed meetings remitted under confidential seal)	
4.1	Réunion ordinaire, le 22 février 2012	Regular meeting, February 22, 2012	1 – 11
4.2	Réunion extraordinaire, le 12 mars 2012	Special meeting, March 12, 2012	12 – 14
	Réunion ordinaire et huis clos, le 12 mars 2012	Regular meeting and closed meeting , March 12, 2012	15 – 21
	Réunion ordinaire, le 19 mars 2012	Regular meeting, March 19, 2012	22 – 29
5.	<u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the mayor and councillors</u>	

6.	<u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
	Aucune.	None.	
7.	<u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
7.1	AFMO : S'investir en culture (planification culturelle)	AFMO : <i>S'investir en culture</i> (cultural policy)	Sous pli séparé
7.2	Services aux immigrants TR Leger (renseignements sur l'organisme)	TR Leger Immigrant Services (information on the organization)	Sous pli séparé
8.	<u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	
9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Amendement au règlement zonage, réf. : 926, rue Lansdowne	Zoning by-law amendment, Re : 926 Lansdowne Street	30 – 41
9.2	Calendrier des réunions pour le mois d'avril	Calendar of meetings for the month of April	42
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 30-2012</u> pour amender le règlement de zonage (926, rue Lansdowne).	<u>N° 30-2012</u> for a zoning by-law amendment (926 Lansdowne Street).	43 – 45
10.2	<u>N° 31-2012</u> pour exécuter un billet à ordre avec Hydro Hawkesbury.	<u>N° 31-2012</u> to execute a promissory note with Hydro Hawkesbury.	46 -50
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
12.1	Rapport mensuel du service de la réglementation pour février	Municipal law enforcement monthly report for February	51 – 52

12.2	Sommaire des permis de construction pour janvier et février	Summary of building permits for January and February	53 – 55
12.3	Rapport d'activités du service des incendies pour février	Fire department activity report for February	56 – 57
12.4	Rapport d'activités du service des loisirs et de la culture pour janvier, février et mars	Activity report of the Recreation and Culture department for January, February and March	58 – 59
12.5	Procès-verbal du comité conjoint de recyclage du 5 mars	Minutes of the Joint Recycling Committee of March 5	60 – 71
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	
14.	<u>Réunion à huis clos</u> Aucun sujet.	<u>Closed meeting</u> No subject.	
15.	<u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1	<u>N° 32-2012</u> pour confirmer les délibérations du conseil.	<u>N° 32-2012</u> to confirm the proceedings of council.	72 – 73
16.	<u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	